



AMTSBLATT DER GEMEINDE

# ST. MÄRGEN

NR. 46 Mittwoch, 13. November 2024

AKTUELL

## Ende der Grünschnittsammelsaison

Die Grünschnittsammelstelle schließt über den Winter. Der letzte Annahmetag ist **Samstag, 16.11.2024**.



### Amtliches

## Steuertermine im November 2024

**Grundsteuer:** fällig am 15.11.2024  
**Gewerbesteuer:** fällig am 15.11.2024

Die 4. Rate der Grund- und Gewerbesteuer ist aus dem letzten Steuerbescheid zu entnehmen. Achten Sie darauf, dass die Zahlungen zu dem genannten Termin pünktlich erfolgen! Wenn Sie am Abbuchungsverfahren teilnehmen, wird der Rechnungsbetrag zum Fälligkeitszeitpunkt von Ihrem Konto abgebucht.

### Veranstaltungen

## Papiersammlung

Nächste Papiersammlung am Samstag, den **16. November 2024**. Bitte das Papier und Kartons zum Sammelcontainer auf den Sportplatzparkplätzen bringen. Für ihre Unterstützung vielen Dank.

Ihr Förderkreis Stiftung Sozialfonds St.Märgen

**SCHNUPPERABEND**

## Vereinsleben

### St. Märgen

هل ترغب في ممارسة الرياضة معًا أو للمشاركة الفعالة بنشاط في مجتمع سانت مارجن؟ في يوم الجمعة 15 نوفمبر 2024، ستقدم الأندية نفسها وتطلع إلى التعرف عليك.

Hast du Lust, zusammen Sport zu machen oder dich in der Dorfgemeinschaft von St. Märgen zu engagieren? Am Freitag den 15.11.2024 stellen sich unsere Vereine vor und freuen sich, dich kennen zu lernen. Alle Altersklassen sind willkommen.

Wo? Mehrzweckhalle St. Märgen  
Wann? Freitag 15.11.2024  
18 Uhr

Would you like to do sport together or get to know the village community of St. Märgen? On Friday 15.11.2024 our clubs will introduce themselves and look forward to getting to know you.

Хочете разом займатися спортом або познайомитися з громадою села Санкт-Мерген? У п'ятницю 15 листопада 2024 року наші клуби представлять себе і будуть раді познайомитися з вами.

آیا می خواهید با هم ورزش کنید یا به طور فعال در جامعه سنت مارگن شرکت کنید؟ در روز جمعه 15 نوامبر 2024، باشگاه ها خود را معرفی می کنند و مشتاقانه منتظر آشنایی شما هستند.

Tu as envie de faire du sport ensemble ou de faire connaissance avec la communauté villageoise de St. Märgen? Le vendredi 15 novembre 2024, nos associations se présenteront et se rejoindront de faire la connaissance.

Lieber Landmarkt, liebe goldene Krone, unser Kürbisfest und unsere Kürbisschnittaktion hat uns riesigen Spaß gemacht.



Wir danken euch von ganzem Herzen!  
Eure Klasse 3



## WICHTIGE RUFNUMMERN • EINRICHTUNGEN UND ADRESSEN



<b>RATHAUS ST. MÄRGEN</b>		<b>Stefan Metzger</b> Standesamt Telefon: (0 76 69) 91 18 - 27 standesamt@st-maergen.de	<b>Sabine Mark</b> Inklusionsvermittlerin Ansprechpartnerin für Menschen mit Behinderung Telefon (0 76 69) 1466 inklusion-st-maergen@gmx.de Termine nach Vereinbarung
<b>BÜRGERMEISTERAMT:</b> Montag bis Mittwoch und Freitag: 8-12 Uhr Donnerstag: 14-18 Uhr oder nach Vereinbarung		<b>Silvia Rombach</b> Gemeindekasse Telefon: (0 76 69) 91 18 - 13 gemeindekasse@st-maergen.de	
<b>Adriana Ebner</b> Einwohnermeldeamt - Bürgerbüro Telefon: (0 76 69) 91 18 - 16 meldeamt@st-maergen.de		<b>Martina Schmitt</b> Vorzimmer Bürgermeister Telefon: (0 76 69) 91 18 - 11 rathaus@st-maergen.de	
<b>Michael Fallner</b> Rechnungsamt Telefon: (0 76 69) 91 18 - 19 rechnungsamt@st-maergen.de		<b>Frank Simon</b> Hauptamt Telefon: (0 76 69) 91 18 - 14 hauptamt@st-maergen.de	
<b>Postagentur und Fundbüro</b>			
<b>Öffnungszeiten:</b> Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 09.00 - 12.00 Uhr Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr Samstag 10.00 - 12.00 Uhr Telefon: (0 76 69) 91 18 - 20			
<b>www.st-maergen.de</b>			

### APOTHEKENNOTDIENST

jeweils 08:30 Uhr bis nächsten Tag 08:30 Uhr

#### **Mittwoch, 13.11.2024**

Bären-Apotheke Stegen  
Hirschenweg 6, Tel. 07661 - 93 17 77  
Engel-Apotheke Freiburg  
Herrenstr. 5, Tel. 0761 - 3 45 65

#### **Donnerstag, 14.11.2024**

easyApotheke Freiburg im Hbf  
Bismarckallee 13, Tel. 0761 - 2 96 77 80  
Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten  
Freiburger Str. 4, Tel. 07652 - 9 11 40

#### **Freitag, 15.11.2024**

Blasius-Apotheke Freiburg  
Habsburgerstr. 131, Tel. 0761 - 3 42 20  
Schwarzwald-Apotheke Lenzkirch  
Im Angel 1, Tel. 07653 - 96 59 65

#### **Samstag, 16.11.2024**

Bären-Apotheke FR-Littenweiler  
Lindenmattenstr. 40, Tel. 0761 - 48 87 70 55  
Stadt-Apotheke Neustadt  
Gutachstr. 2, Tel. 07651 - 93 38 80

#### **Sonntag, 17.11.2024**

Bären-Apotheke Stegen  
Hirschenweg 6, Tel. 07661 - 93 17 77  
Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten  
Freiburger Str. 4, Tel. 07652 - 9 11 40

#### **Montag, 18.11.2024**

Bären-Apotheke am Basler Tor FR-Wiehre  
Christoph-Mang-Str. 18-20,  
Tel. 0761 - 48 87 70 11  
Löwen-Apotheke Freiburg  
Kaiser-Joseph-Str. 205, Tel. 0761 - 3 34 31

#### **Dienstag, 19.11.2024**

Greifen-Apotheke Kirchzarten  
Bahnhofstr. 6, Tel. 07661 - 53 13  
Pinocchio-Apotheke FR-Wiehre  
Günterstalstr. 11, Tel. 0761 - 7 07 51 55

#### **Mittwoch, 20.11.2024**

Bären-Apotheke am Basler Tor FR-Wiehre  
Christoph-Mang-Str. 18-20,  
Tel. 0761 - 48 87 70 11  
Scheffel-Apotheke Löffingen  
Untere Hauptstr. 8, Tel. 07654 - 9 10 60

0800 0022833 (aus dem Festnetz kostenfrei)

22833 (aus allen Mobilnetzen nicht kostenfrei)

**Arztpraxis St. Märgen** 209  
Mo.-Fr. 08.00 - 12.00 Uhr  
Di. u. Do. 16.00 - 19.00 Uhr

**Kloster Apotheke St. Märgen** 219  
Mo.-Fr. 08.30 - 12.30 Uhr  
Mo., Di., Do., Fr. 14.30 - 18.00 Uhr  
**Mittwochnachmittag und Samstag geschlossen**

### Ärztlicher Notfalldienst

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr:** 112

**Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht, an den Wochenenden und Feiertagen:**  
Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis: 116, 117

**Zahnärztliche Notrufnummer an den Wochenenden und Feiertagen:**  
01803/222555-45

**Krankentransport:** 0761/19222

#### **Defibrillatoren:**

Für Notfälle bei Herz-Kreislauf-Erkrankungen stehen Defibrillatoren zur Verfügung.  
Standorte: Rathaus (neben Eingang Tourist-Info), Schwarzwaldhalle (beim Eingang Mehrzweckraum)

### Wichtige Rufnummern

**Störungshotline für Strom:**  
Netze BW 0800/3629477  
Badenova 0800/27667767

**Polizeiposten Hinterzarten** 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal**  
0761/4014898

### Sonstige Hilfsdienste

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen Pfarrbüro** 9103-0  
**Beerdigungsbereitschaft** 0160/6209120  
**Kindergarten St. Michael** 470  
**Mobiler Sozialer Dienst** (Pflegedienst des DRK):  
07660/920353  
oder 0175/2244311  
**Fachstelle Sucht (bwlv)** 07651/2422  
Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0  
**Suchtberatungsstelle FrauenZimmer** (für Frauen und Mädchen) 0761/32211

**Frauenhorizonte – Gegen sexuelle Gewalt e.V.**  
24-Stunden Notruf 0761/2858585

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**  
08000/116016

**Krebsinformationsdienst des Deutschen Krebsforschungszentrums**  
0800/4203040

**Kirchliche Sozialstation Dreisamtal gGmbH**  
07661/9868-0

**Einsatz Familienwerkerin**  
07661/7077

**Hospizgruppe Dreisamtal**  
0160/96263862

**Integrationsfachdienst**  
0711/250832800

**Pflegestützpunkt Breisgau - Hochschwarzwald**  
0761/2187-2977  
oder -2978

**Tageselternverein Dreisamtal/ Hochschwarzwald**  
07651/911855

**Landwirtschaftlicher Betriebsshelferdienst**  
07602/9101-26

**Palliativnetz Freiburg GmbH Team Hochschwarzwald**  
07651 - 93398-0

**Stiftung Sozialfonds St. Märgen**  
Ansprechpartner:  
Manfred Kreutz Tel. 07669/91180

### Redaktionsschluss und

### Anzeigenschluss

**für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus. Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.**

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.

### Impressum:

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen,  
Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40,  
e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet:  
www.st-maergen.de

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Manfred Kreutz

**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag  
Anton Stähle GmbH & Co. KG

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach Telefon:  
07771 9317-11; Telefax: 9317-40

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de Home-  
page: www.primo-stockach.de

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Öffentliche Bekanntmachung Jahresabschluss 2023 des Gemeindeverwaltungsverbands St. Peter - St. Märgen - Glottertal

Die Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungsverbandes hat in ihrer öffentlichen Sitzung vom 28.10.2024 das Jahresrechnungsergebnis für das Haushaltsjahr 2023 zur Kenntnis genommen und festgestellt. Die Unterlagen liegen in der Zeit von 14.11.2024 bis einschließlich 22.11.2024 in den Rathäusern der Mitgliedsgemeinden während der üblichen Dienststunden öffentlich aus.

1. Ergebnisrechnung		
1.1	Summe der ordentlichen Erträge	206.427,15
1.2	Summe der ordentlichen Aufwendungen	-206.427,15
<b>1.3</b>	<b>Ordentliches Ergebnis (Saldo aus 1.1 und 1.2)</b>	<b>0,00</b>
1.4	Außerordentliche Erträge	0,00
1.5	Außerordentliche Aufwendungen	0,00
<b>1.6</b>	<b>Sonderergebnis (Saldo aus 1.4 und 1.5)</b>	<b>0,00</b>
<b>1.7</b>	<b>Gesamtergebnis (Summe aus 1.3 und 1.6)</b>	<b>0,00</b>
2. Finanzrechnung		
2.1	Summe der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	205.020,10
2.2	Summe der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	-206.427,15
<b>2.3</b>	<b>Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf der Ergebnisrechnung (Saldo aus 2.1 und 2.2)</b>	<b>-1.407,05</b>
2.4	Summe der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	0,00
2.5	Summe der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	0,00
<b>2.6</b>	<b>Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit (Saldo aus 2.4 und 2.5)</b>	<b>0,00</b>
<b>2.7</b>	<b>Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf (Saldo aus 2.3 und 2.6)</b>	<b>-1.407,05</b>
2.8	Summe der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0,00
2.9	Summe der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0,00
<b>2.10</b>	<b>Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit (Saldo aus 2.8 und 2.9)</b>	<b>0,00</b>
<b>2.11</b>	<b>Änderung des Finanzierungsmittelbestands zum Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.7 und 2.10)</b>	<b>-1.407,05</b>
2.12	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	0,00
<b>2.13</b>	<b>Anfangsbestand an Zahlungsmitteln</b>	<b>2.539,90</b>
2.14	Veränderung des Bestands an Zahlungsmitteln (Saldo aus 2.11 und 2.12)	-1.407,05
<b>2.15</b>	<b>Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres (Saldo aus 2.13 und 2.14)</b>	<b>1.132,85</b>

3. Bilanz		
3.1	Immaterielles Vermögen	0,00
3.2	Sachvermögen	0,00
3.3	Finanzvermögen	2.265,70
3.4	Abgrenzungsposten	0,00
3.5	Nettoposition	0,00
<b>3.6</b>	<b>Gesamtbetrag auf der Aktivseite (Summe aus 3.1 bis 3.5)</b>	<b>2.265,70</b>
3.7	Basiskapital	0,00
3.8	Rücklagen	0,00
3.9	Fehlbeträge des ordentlichen Ergebnisses	0,00
3.10	Sonderposten	0,00
3.11	Rückstellungen	0,00
3.12	Verbindlichkeiten	2.265,70
3.13	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	0,00
<b>3.14</b>	<b>Gesamtbetrag auf der Passivseite (Summe aus 3.7 bis 3.13)</b>	<b>2.265,70</b>

St. Peter, den 14.11.2024  
gez. Rudolf Schuler  
Verbandsvorsitzender

## Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplans 2024 des Gemeindeverwaltungsverbands St. Peter - St. Märgen - Glottertal

Die Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungsverbandes hat in ihrer öffentlichen Sitzung vom 28.10.2024 die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2024 beraten und beschlossen. Die Unterlagen liegen in der Zeit von 14.11.2024 bis einschließlich 22.11.2024 in den Rathäusern der Mitgliedsgemeinden während der üblichen Dienststunden öffentlich aus.

### Haushaltssatzung des Gemeindeverwaltungsverbandes St. Peter für das Haushaltsjahr 2024

Die Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungsverbandes St. Peter hat am 28.10.2024 aufgrund der §§ 18 und 19 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) i.V. mit den §§ 4 und 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg sowie § 10 der Verbandssatzung vom 27.06.1974 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2024 beschlossen:

#### § 1 Ergebnishaushalt und Finanzhaushalt

Der Haushaltsplan wird festgesetzt

1. im <b>Ergebnishaushalt</b> mit den folgenden Beträgen		
1.1	Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge von	219.600
1.2	Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen von	219.600
1.3	Veranschlagtes <b>ordentliches Ergebnis</b> (Saldo aus 1.1 und 1.2) von	<b>0</b>
1.4	Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge von	0
1.5	Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen von	0
1.6	Veranschlagtes <b>Sonderergebnis</b> (Saldo aus 1.4 und 1.5) von	0
1.7	Veranschlagtes <b>Gesamtergebnis</b> (Summe aus 1.3 und 1.6) von	<b>0</b>
2. im <b>Finanzhaushalt</b> mit den folgenden Beträgen		
2.1	Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von	219.600



2.2 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit von	219.600
<b>2.3 Zahlungsmittelüberschuss /-bedarf des Ergebnishaushalts</b> (Saldo aus 2.1 und 2.2) von	<b>0</b>
2.4 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit von	0
2.5 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit von	0
<b>2.6 Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf aus Investitionstätigkeit</b> (Saldo aus 2.4 und 2.5) von	<b>0</b>
<b>2.7 Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf</b> (Saldo aus 2.3 und 2.6) von	<b>0</b>
2.8 Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit von	0
2.9 Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit von	0
<b>2.10 Veranschlagter Finanzierungsmittelüberschuss /-bedarf aus Finanzierungstätigkeit</b> (Saldo aus 2.8 und 2.9) von	<b>0</b>
<b>2.11 Veranschlagte Änderung des Finanzierungsmittelbestands, Saldo des Finanzhaushalts</b> (Saldo aus 2.7 und 2.10) von	<b>0</b>

### § 2 Verbandsumlage

Die Verbandsumlage wird gemäß § 10 der Verbandssatzung vom 27.06.1974 von den Mitgliedsgemeinden anteilig getragen.

Mitgliedsgemeinde	Anteil in EUR
Gemeinde Glottertal	11.896,62
Gemeinde St. Märgen	6.872,72
Gemeinde St. Peter	9.730,65
	<b>28.500,00</b>

Für die Berechnung der Umlage gilt die vom Statistischen Landesamt fortgeschriebene Einwohnerzahl zum 30.06. des jeweiligen Vorjahres.

Mitgliedsgemeinden	Einwohner	%
Gemeinde Glottertal	3.301 EW	41,743%
Gemeinde St. Märgen	1.907 EW	24,115%
Gemeinde St. Peter	2.700 EW	34,143%
	<b>7.908 EW</b>	<b>100%</b>

### § 3 Kreditaufnahmen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen (Kreditermächtigung) wird festgesetzt auf **0€**

### § 4 Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf **5.000€**

St. Peter, den 14.11.2024  
gez. Rudolf Schuler  
Verbandsvorsitzender

## FÜR UNSERE MITBÜRGER NOTIERT

### Schadstoffsammlung in St. Märgen

**Das Schadstoffmobil kommt am Donnerstag, 14.11.2024 nach St. Märgen und steht von 9.30 - 12 Uhr auf dem Bauhofgelände im Bächleweg.**

Es werden nur Sonderabfälle aus privaten Haushalten und aus an die öffentliche Müllabfuhr angeschlossenen Kleingewerbebetrieben in **haushaltsüblichen Mengen** angenommen.

Die Abfälle sind in dicht verschlossenen und intakten Behältnissen anzuliefern. Wenn sich die Abfälle nicht mehr in der Originalverpackung befinden oder das Etikett nicht mehr lesbar ist, sind die Stoffe durch die Anliefernden möglichst genau zu beschreiben. **Bitte Schadstoffe niemals außerhalb der Anfahrzeiten abstellen, da hierdurch Gefahren für Kinder und Tiere entstehen können!**

**Folgende Schadstoffe werden beim Schadstoffmobil angenommen**

- Abbeiz- und Ablaugmittel
- Altmedikamente
- Altöl (max. 5 Liter)

- Akkus
- Autobatterien
- Batterien und Knopfzellen
- Brems- und Kühlflüssigkeit
- Chemikalien organisch/anorganisch
- Dispersions-/Wandfarbe flüssig/pastös: Nur bis max. 5 Farbeimern mit insgesamt max. 75 Litern
- Desinfektionsmittel
- Farben und Lacke flüssig/pastös: (leere, pinselreine Farbeimer in den Gelben Sack)
- Getriebe- und Hydrauliköle
- Holzschutzmittel
- Klebstoffe
- Kondensatoren - PCB-haltig
- Laugen
- Leuchtstoffröhren/Energiesparlampen/LED-Lampen
- Lithium-Ionen-Akkus (Gerätebatterien), bitte Pole abkleben!
- Lösemittel
- Metall- und Kunststoffbehälter mit anhaftenden Schadstoffen
- ölunreinigte Stoffe: Filter, Lappen, etc.
- Pflanzenschutzmittel
- Quecksilberhaltige Produkte
- Reinigungsmittel
- Säuren
- Schädlingsbekämpfungsmittel
- Spraydosen mit gefährlichen Resten
- Feuerlöscher (max. 3 Stück)

**Folgende Stoffe werden beim Schadstoffmobil NICHT angenommen**

- Aluminium- und magnesiumhaltige Stäube, Pulver oder Legierungen
- CO2 Patronen: an den Handel zurückgeben
- Dispersions-/Wandfarbe **ausgetrocknet**. Die trockenen Farbreste über das Restmüllgefäß entsorgen, die leeren Farbeimer in den Gelben Sack geben
- Infektiöse Abfälle: gebrauchte Injektionsnadeln und Kanülen in einem dicht verschlossenen Gefäß in den Restmüll geben
- Katalysatoren: Rückgabe an Händler oder Hersteller
- Pikrinsäure in fester Form oder ähnliche Explosivstoffe und Munition: abzugeben bei der örtlichen Polizeistelle **nach vorheriger Absprache**
- Radioaktive Abfälle

### Hinweis:

Sie können Ihre Schadstoffe auch bei den Sammlungen in Nachbargemeinden abgeben. Alle Termine finden Sie auf unseren Internetseiten.

Falls Sie unsicher sind, ob ein Artikel zum Schadstoffmobil gehört oder nicht, erkundigen Sie sich bitte rechtzeitig bei uns.

Abfallberatung Tel.: 0761 2187-9707, E-Mail: alb@LKBH.de, Internet: www.lkbh.de/alb



## Der Herbst ist da - die Blätter fallen!

### Da stellt sich die Frage: Wohin mit dem vielen Laub?

Laub gehört zu den wichtigsten Kompostmaterialien im Garten. Es kann gemeinsam mit gehäckselten Garten- und Küchenabfällen kompostiert werden. Die Abbau- bzw. Umwandlungsdauer der einzelnen Laubarten ist allerdings sehr unterschiedlich. Daher sollten verschiedene Laubarten mit allen übrigen Kompostrohstoffen gründlich gemischt werden. Am besten zerkleinern Sie das Laub vor dem Sammeln mit dem Rasenmäher.

**Leicht abbaubar** sind Blätter von Obstbäumen, Ahorn, Eberesche, Esche, Erle, Haselnuss, Linde und Weide.

**Schwer abbaubar** ist das Laub von Akazie, Buche, Birke, Eiche, Pappel, Platane und Walnuss.

Wichtig ist, dass alles gemischt und locker aufgeschichtet wird (niemals eine dicke nasse Laubschicht mit einem Mal auf den Kompost bringen, lieber antrocknen lassen). Die Verrottung lässt sich beschleunigen, wenn einige Handvoll Hornmehl eingestreut werden. Die Zugabe von kalkhaltigem Gesteinsmehl neutralisiert die Gerbsäure insbesondere aus Eichenlaub.

Große Mengen an Laub (aus Privathaushalten) können auch zu den Grünschnitt-Sammelstellen der ALB gebracht werden.

Am meisten dankt es ihnen die Natur freiwillig, wenn sie Laub unter Bäumen und Sträuchern liegen lassen, oder auf abgeräumten Beeten als Mulch aufbringen. Es schützt den Boden vor Erosion und Verschlammung. Vor allem aber finden Kleinlebewesen in der Laubschicht gute Überwinterungsmöglichkeiten und können im Frühjahr sofort wieder das Bodenleben aktivieren. Die bis dahin weitgehend verrotteten Blätter werden einfach in den Boden eingearbeitet.

In einer ruhigen Gartenecke können Sie auch einen Laubhaufen (vermischt mit etwas Gehölzschnitt) auftürmen, der als Winterquartier für Igel und diverse Nutzinsekten dienen kann.

**Achtung:** Auch dieses Jahr sind wieder zahlreiche Kastanienblätter von der Kastanienminiermotte befallen. Diese Blätter bitte nicht auf den Komposthaufen geben, da die Gefahr besteht, dass die Puppen der Miniermotten in den Blättern überwintern. Auch die Grünschnitt-Sammelstellen im Landkreis nehmen dieses Material nicht an. Empfohlen wird, das befallene Laub über die Restabfall- oder Biotonne zu entsorgen.

### Haben Sie noch Fragen?

**Abfallberatung** Tel.: 0761 2187 9707  
[www.lkbh.de/alb](http://www.lkbh.de/alb)

**Kompostberatung in Ihrer Gemeinde:** Die Telefonnummer finden Sie auf dem Abfallkalender

## Sachkundegrundlehrgang für Anwender von Pflanzenschutzmitteln

Bei ausreichender Nachfrage bietet der Fachbereich Landwirtschaft und Naturschutz Breisgau- Hochschwarzwald wieder einen Grundlehrgang für den Sachkundenaachweis Pflanzenschutz im Februar/März 2025 an. Besonders Quereinsteiger oder Betriebsnachfolger ohne landwirtschaftliche Ausbildung haben diese Sachkundekarte oft nicht. Die Sachkundekarte ist jedoch Voraussetzung für die Anwendung und auch den Kauf von Pflanzenschutzmitteln. Der Kurs umfasst vier Unterrichtstermine am Abend, einen Praxistag und schließt mit einer Prüfung ab. Bei erfolgreich absolvierter Prüfung erhalten die Teilnehmer eine Urkunde mit der sie die Sachkundekarte Pflanzenschutz beantragen können. Die Kosten betragen ca. 100 Euro. Genaue Termine und der Veranstaltungsort werden rechtzeitig bekanntgegeben. Der Kurs findet in Zusammenarbeit mit dem Landkreis Lörrach statt. An dem Sachkundelehrgang interessierte Personen können sich per E-Mail an Anna Dießlin ([anna.diesslin@lkbh.de](mailto:anna.diesslin@lkbh.de)) wenden und erhalten dann weitere Informationen.

## Förderprogramm "Spitze auf dem Land"

### Unternehmen im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald können jetzt Anträge stellen

Das Land Baden-Württemberg unterstützt mit dem Förderprogramm „Spitze auf dem Land“ gezielt kleine und mittlere Unternehmen (KMU) im ländlichen Raum gemäß Landesentwicklungsplan Baden-Württemberg. Ziel ist es, Unternehmen mit weniger als 100 Beschäftigten zu fördern, die innovative Produkte und Dienstleistungen – insbesondere im Bereich der Kreislaufwirtschaft und Bioökonomie – auf den Markt bringen.

Anträge können zweimal jährlich über die zuständige Gemeinde beim RP Freiburg eingereicht werden. Für die aktuelle Ausschreibung endet die Einreichfrist am 28. Februar 2025.

Weitere Informationen und Richtlinien zur Antragstellung sind auf der offiziellen Website des Ministeriums für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg verfügbar: [www.mlr-bw.de/spitze-auf-dem-land](http://www.mlr-bw.de/spitze-auf-dem-land)

Bei Fragen können sich interessierte Firmen und Gemeinden an das Regierungspräsidium Freiburg unter der 0761 208-1255 oder per E-Mail an [nicolette.bucher@rpf.bwl.de](mailto:nicolette.bucher@rpf.bwl.de) wenden. Zusätzlich steht das ELR-Team des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald für allgemeine Fragen zum Programm zur Verfügung, telefonisch unter 0761 2187-5317 oder im Internet unter [www.lkbh.de/elr](http://www.lkbh.de/elr)

## VHS Dreisamtal

## Heute schon für morgen sorgen: Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht

### Vortrag von Yvonne Moderecker

Im VHS-Vortrag: „Heute schon für morgen sorgen“ gibt Yvonne Moderecker vom SKM Betreuungsverein Freiburg ausführliche Informationen zu Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und Betreuungsverfügung (inkl. Ehegattenvertretungsrecht). Er findet statt am Dienstag, den 26.11.2024 um 17:30 Uhr in der Sommerbergschule, Raum 201, in Buchenbach. Wer denkt schon gern darüber nach, was passiert, wenn im Notfall, Krankheit oder Alter alltägliche Entscheidungen bezüglich Gesundheit, Finanzen etc. nicht mehr selbst getroffen werden können? Wer handelt und entscheidet dann für Sie? Wie können Sie sicherstellen, dass Ihr Wille dann zur Geltung kommt?

Veranstalter dieses gebührenfreien Vortrags ist die VHS-Außenstelle Buchenbach. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 07661-905764.

## Gesundes Sehen

### Vorsorgetests für Ihre Augen

Am Dienstag, 19.11. um 18:30 Uhr findet bei Optik - Nosh in Kirchzarten der gebührenfreie VHS-Vortrag „Gesundes Sehen - Vorsorgetests für Ihre Augen“ statt. Sie erhalten Informationen über die häufigsten Auffälligkeiten der Augen, wie z.B. den grauen Star (Katarakt), den grünen Star (Glaukom) oder die Makuladegeneration, sowie die möglichen Vorsorgetests, um diese frühzeitig zu erkennen.

Der Vortrag wird wiederholt am 26.11. um 18:30 Uhr. Veranstalter ist die VHS Dreisamtal. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 07661-5821.

## Die Magie der Rauhächte

### Zeit der Besinnung, Rückschau und Ausblick auf das Neue Jahr . Alte Tradition in aktuellen Zeiten. - Vortrag von Christina Blender

Am Freitag, 22.11.2024 um 19 Uhr hält Christina Blender in Kirchzarten im Bürgersaal in der Talvogtei-Scheune einen Vortrag mit dem Titel „Die Magie der Rauhächte - Zeit der Besinnung, Rückschau und Ausblick auf das Neue Jahr . Alte Tradition in aktuellen Zeiten.“ Die besondere Zeit zwischen einem Mond- und einem Sonnenjahr wird als Rauhächte bezeichnet. Es ist eine Zeit des Innehaltens, der Rückschau, aber auch der Ausschau auf das kommende Jahr. Die 12 Rauhächte symbolisieren die einzelnen Monate des kommenden Jahres. Dabei steht jeder Monat unter einem bestimmten Motto. Dies kann Inspiration sein zu Vorhaben im neuen Jahr. Veranstalter dieses Vortrags ist die VHS Dreisamtal. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 07661-5821. Eintritt: 10 €



## Wenn die Speiseröhre brennt

### Volkskrankheit Sodbrennen: Moderne Diagnostik und Therapie - Vortrag von Prof. Dr. Thorsten Vowinkel

Am Mittwoch, 27.11.2024 um 19:30 Uhr hält Prof. Dr. Vowinkel einen Vortrag zum Thema Sodbrennen in Kirchzarten im Bürgersaal in der Talvogtei-Scheune. Sodbrennen ist das Hauptsymptom einer Refluxerkrankung. Der Referent wird über die Ursachen, Diagnostik und Therapiemöglichkeiten bei Sodbrennen und Refluxerkrankung berichten. Er ist Chefarzt für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie im St. Josefskrankenhaus, Freiburg. Veranstalter dieses Vortrags ist die VHS Dreisamtal in Zusammenarbeit mit der KVBW. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 07661-5821. Eintritt: 5 €

## TOURIST- INFORMATION

### Öffnungszeiten Infopunkt St. Märgen

Montag - Freitag: 9 - 12 Uhr

Donnerstag: 14 - 18 Uhr

Prospektbestellungen können weiterhin über das Bestellformular im Newsletter getätigt werden, wir hinterlegen diese gerne für Sie im Foyer.

**Reservix-Karten** erhalten Sie zu den Öffnungszeiten in der Tourist-Information in St. Peter (Dienstag von 9 - 12 Uhr und 15 - 17 Uhr) und auch in Hinterzarten.

Für eine persönliche Beratung stehen Ihnen unsere Kolleg:innen in der Tourist-Information Hinterzarten zur Verfügung. Selbstverständlich sind wir jederzeit auch telefonisch unter 07652/1206-7200 oder per E-Mail (stmaergen@hochschwarzwald) zu erreichen.

**Ihre Hochschwarzwald Tourismus GmbH**

### Veranstaltungen - St. Märgen

#### Mittwoch, 13.11.2024

##### 10:00 - 13:00 Uhr

Kloster Museum St. Märgen - Eingang Kloster-Torbogen

Rathausplatz 1, St. Märgen

##### Kloster Museum

Schwarzwälder Uhren und Uhrengeschichte bilden den Schwerpunkt des Museums. Wechselausstellungen zu den Bereichen Schwarzwälder Leben und Kunst vervollständigen das Spektrum. Die Sammlung des Kloster Museum St. Märgen zählt zu den bedeutendsten ihrer Art in Südwestdeutschland.

**Sonderausstellung: „Auf der Pirsch“, Schwarzwalduhren mit Wild- und Jagdmotiven**

„Zum Pirschgang“ lädt das Kloster Museum St. Märgen seine Besucher in einer neuen Sonderausstellung ein. Dabei lenken die Ausstellungsmacher den Blick auf die besondere Motivwelt rund um Wild, Wald und Jagd, die neben den bekannten Blumendekoren die

Uhrenschilder der alten Schwarzwalduhren schmückte. Von beschaulichen Landschaften, von Waldszenarien mit Hirsch, Reh, Fuchs und Hase, von Jägern und Wilddieben, von Jagdglocken und Jagdpech erzählen uns die Uhrenschilder des Schwarzwaldes.

#### Donnerstag, 14.11.2024

##### 10:00 - 13:00 Uhr

Kloster Museum St. Märgen - Eingang Kloster-Torbogen

Rathausplatz 1, St. Märgen

**Kloster Museum mit Sonderausstellung: „Auf der Pirsch“, Schwarzwalduhren mit Wild- und Jagdmotiven**

##### 15:00 - 17:00 Uhr

Tee -Atelier & Geschenke

Feldbergstraße 2, 79274 Sankt Märgen

##### Tea-Tasting

Buche ein Tea-Tasting für dich und deine Familie, Freunde oder Kollegen.

Nach einer kurzen Einführung zur Geschichte, den Anbau und die Herstellung des Tees kannst du alle Teesorten probieren. Lass die verschiedenen Aromen, Düfte und Farben auf dich wirken. Begleitet von kleinen Törtchen, Gebäck, Schokolade & Co kannst du den Tee in aller Ruhe genießen.

Nimm dir 1,5 bis 2 Stunden Zeit. Ab 2 bis 6 Personen. Nach einer Teeverkostung im Tee-Atelier wirst du einen guten Tee für immer wertschätzen.

KB: Erw. 18,50 €, Kinder 12 €. Anmeldung unter 07669 939826 oder info@tee-atelier.info.

#### Freitag, 15.11.2024

##### 14:00 - 17:00 Uhr

Kloster Museum St. Märgen - Eingang Kloster-Torbogen

Rathausplatz 1, St. Märgen

**Kloster Museum mit Sonderausstellung: „Auf der Pirsch“, Schwarzwalduhren mit Wild- und Jagdmotiven**

##### 15:00 - 17:00 Uhr

Tee -Atelier & Geschenke

Feldbergstraße 2, 79274 Sankt Märgen

##### Tea-Tasting

#### Samstag, 16.11.2024

##### 10:00 - 12:00 Uhr

Tee -Atelier & Geschenke

Feldbergstraße 2, 79274 Sankt Märgen

##### Tea-Tasting

#### Sonntag, 17.11.2024

##### 10:00 - 16:00 Uhr

Kloster Museum St. Märgen - Eingang Kloster-Torbogen

Rathausplatz 1, St. Märgen

**Kloster Museum mit Sonderausstellung: „Auf der Pirsch“, Schwarzwalduhren mit Wild- und Jagdmotiven**

#### Dienstag, 19.11.2024

##### 15:00 - 17:00 Uhr

Tee -Atelier & Geschenke

Feldbergstraße 2, 79274 Sankt Märgen

##### Tea-Tasting

**Eine aktuelle Übersicht sämtlicher Veranstaltungen der Hochschwarzwald Tourismus GmbH erhalten Sie unter: [www.hochschwarzwald.de](http://www.hochschwarzwald.de).**

## SCHULEN & KINDERGÄRTEN

### Urban Heim Grundschule



### Freiwilliges Soziales Jahr im Sport

Die Urban Heim Grundschule St. Märgen bietet in Kooperation mit dem SV St. Märgen die Möglichkeit, ein Freiwilliges Soziales Jahr im Sport (FSJ „Sport und Schule“) zu absolvieren. Die FSJ-Stelle ist speziell darauf ausgelegt, Bewegung, Spiel und Sport in unserer Grundschule zu fördern. Hierfür suchen wir für den Zeitraum **vom 15.08.2025 – 15.08.2026** eine engagierte Person im Alter von 17 bis 27 Jahren.

#### Wenn du also ...

- Dich für Sport interessierst,
- Freude am Umgang mit Kindern hast,
- Dir vorstellen kannst, sowohl in unserer Ganztagesgrundschule als auch im Sportverein mitzuwirken,
- Deine Eignung für einen sozialen, sportlichen Beruf oder das Lehramt überprüfen möchtest,
- Eine Übungsleiterlizenz erlangen möchtest,

**... dann mach doch ein FSJ bei uns in St. Märgen! Bewirb dich bis zum 01.05.2025 bei uns.**

Die Wochenarbeitszeit von 38,5 Stunden wird mit Dir abgesprochen und richtet sich v.a. nach dem Ganztagesbetrieb der Schule.

Bei Fragen wende Dich bitte direkt an die Schulleiterin Frau Kerstin Löffler.

Telefon: 07669-91050

Mail: [poststelle@04146456.schule.bwl.de](mailto:poststelle@04146456.schule.bwl.de)

Post: Grundschule St. Märgen,  
Klausenweg 6,  
79274 St. Märgen

**Weiter Infos unter: [www.bwsj.de](http://www.bwsj.de)**



## WIR BERATEN SIE GERNE!

☎ 07771 9317-11

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



## KIRCHEN- NACHRICHTEN

### Seelsorgeeinheit St. Märgen-St. Peter

#### Gottesdienste

Kurzfristige Änderungen der Gottesdienste erfahren Sie auf der Internetseite von [www.klosterdoerfer.de](http://www.klosterdoerfer.de)

#### Donnerstag, 14. November

Pfarrkirche St. Märgen

8:00 Uhr **Schülergottesdienst als Wort-Gottes-Feier**

18:30 Uhr **Rosenkranz für den Frieden**

19:00 Uhr **Eucharistiefeier**

#### Freitag, 15. November

Pfarrkirche St. Peter

18:30 Uhr **Rosenkranz für den Frieden**

19:00 Uhr **Eucharistiefeier**

#### Samstag, 16. November

Pfarrkirche St. Märgen

19:00 Uhr **Eucharistiefeier zum Volkstrauertag** mitgestaltet von der Trachtenkapelle und dem Männergesangsverein aus St. Märgen

#### Sonntag, 17. November

Pfarrkirche St. Peter

10:00 Uhr **Eucharistiefeier** Volkstrauertag; anschl. Gedenken zum Volkstrauertag auf dem Friedhof mitgestaltet vom MGV St. Peter

#### Montag, 18. November

St. Ursulakapelle

18:30 Uhr **Rosenkranz für den Frieden**

#### Dienstag, 19. November

Pfarrkirche St. Peter

8:00 Uhr **Schülergottesdienst als Eucharistiefeier**

#### Mittwoch, 20. November

Pfarrkirche St. Märgen

19:00 Uhr **Ökumenischer Gottesdienst** Ökumenischer Gottesdienst zum Buß- und Bettag

#### Donnerstag, 21. November

Pfarrkirche St. Märgen

8:00 Uhr **Schülergottesdienst als Eucharistiefeier**

In der Maria Lindenbergkapelle werden in der Regel folgende Gottesdienste angeboten: werktags um 11.00 Uhr, samstags um 7.30 Uhr, sonntags um 8.30 Uhr und 11.00 Uhr.

### Evangelische Kirchengemeinde Kirchzarten - Stegen

#### Gottesdienste

#### Sonntag, 17.11.2024

10.00 Uhr - Friedensgottesdienst (Prädikantin Dr. B. Kamke und Team), Evangelisches Gemeindezentrum Kirchzarten

10:30 Uhr - Kirche für Klein und Groß (Team), Ökumenisches Zentrum Stegen

#### Mittwoch, 20.11.2024

19:00 Uhr - Gottesdienst zum Buß- und Bettag (Prädikantin S. Thomas), Evangelisches Gemeindezentrum Kirchzarten

19:00 Uhr - Ökumenischer Gottesdienst zum Buß- und Bettag (Pfarrer van Oorschot), katholische Kirche St. Märgen

#### Donnerstag, 14.11.2024

19:30 Uhr - Ökumenische Taizéandacht (Team), Evangelisches Gemeindezentrum Kirchzarten

#### Donnerstag, 14.11.23

Der ökumenische Seniorenkreis Stegen lädt ein, bei Kaffee und Kuchen ins Gespräch zu kommen, gemeinsam zu singen und sich auszutauschen:

15:00 – 17:00 Uhr, Ökumenisches Zentrum Stegen

## Nachmittag der älteren Generation

#### Dienstag, 19.11.2024

Der Seniorenkreis Kirchzarten lädt an diesem Nachmittag zu dem Thema ein: „Der gute Schutzengel“ und andere Geschichten. Es geht um Erinnerungen an eine Zeit, in denen wir Kinder waren, geschrieben und erzählt von Frau Rehmann-Linden.

15:00 – 17:00 Uhr, Evangelisches Gemeindezentrum Kirchzarten

## Café con Dios

**Das Café con Dios ist ab November bis einschließlich April immer am 1. Sonntag im Monat von 11:00 bis 12:30 Uhr geöffnet.**

Ev. Gemeindezentrum, Schauinslandstr. 8, Kirchzarten

Info: Der Dreisamstrome hält direkt an der Ecke Höfenerstraße / Schauinslandstraße.

## Musikalische Gruppen (nicht in den Schulferien)

**Gospelchor:** montags, 18.00 – 19.30 Uhr im Ökumen. Zentrum, Stegen, Dorfplatz 14,

**Kammerorchester:** freitags um 18 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten. Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

**Kantorei:** freitags um 20.00 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten. Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

**Ökumen. Kinderchor:** mittwochs 17.15 Uhr im Ökumen. Zentrum, Dorfplatz 15, Stegen

**Musical-Gruppe:** donnerstags 17:00 – 18:00 Uhr im Ökumen. Zentrum, Dorfplatz 15, Stegen

## BERICHTE DER VEREINE

### Sportverein



#### Aktuelle Ergebnisse:

Sa, 09.11.2024 // C-Jugend  
SG Röttenbach II :  
SG St. Märgen/St. Peter II 1:1

Sa, 09.11.2024 // A-Jugend (in STP)  
SG St. Märgen/St. Peter :  
SG Neuhausen 5:2

Sa, 09.11.2024 // C-Jugend  
SG Oberes Bregtal :  
SG St. Märgen/St. Peter 1:1

Sa, 09.11.2024 // Herren (in STP)  
SG St. Märgen/St. Peter :  
TuS Bonndorf II 1:0

So, 10.11.2024 // Frauen  
SV Titisee II :  
SG St. Märgen/St. Peter 1:2

So, 10.11.2024 // B-Juniorinnen  
SG Breisgau Nord :  
SG St. Peter/St. Märgen 1:1

So, 10.11.2024 // Herren  
SV Grafenhausen III :  
SG St. Märgen/St. Peter III 6:0

#### Nächste Spiele:

Sa, 16.11.2024 // B-Juniorinnen  
SG St. Peter/St. Märgen :  
SG St. Mahlberg 12:00 Uhr

Sa, 16.11.2024 // D-Jugend  
SG St. Peter/St. Märgen : SC Wyhl II 13:45 Uhr



Sa, 16.11.2024 // Frauen (in STP) SG St. Märgen/St. Peter : VfL Riedböhringen	15:15 Uhr
Sa, 16.11.2024 // A-Jugend SG Grafenhausen : SG St. Märgen/St. Peter	16:00 Uhr
So, 17.11.2024 // Herren SV Grafenhausen II : SG St. Märgen/St. Peter II	12:45 Uhr
So, 17.11.2024 // Herren SV Grafenhausen : SG St. Märgen/St. Peter	15:00 Uhr

## Feuerwehr

### Termine

#### Samstag, 16.11.2024

18:40 Uhr, Kirchgang Volkstrauertag - Alle

#### Montag, 18.11.2024

20:00 Uhr, Übung - Gruppe 3

[www.feuerwehr-st-maergen.de](http://www.feuerwehr-st-maergen.de)

### Mitgliederversammlung

Am Donnerstag, dem 28. November 2024 findet um 19:00 Uhr im Kurhaus in Hinterzarten unsere 52. Mitgliederversammlung statt. Hierzu laden wir recht herzlich ein.

Nach dem offiziellen Teil (ca. 20:30 Uhr)

#### Benedikt Doll

#### Ein Schwarzwälder im Biathlon-Zirkus – Mein Weg zur Weltspitze

gez. Dr. Jörg Schoder, Vorsitzender

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES



### Veranstaltungen im Umland

### Kunsthandwerklicher Martinimarkt 2024 in der Rainhofscheune in Kirchzarten-Burg

Ein Gang über den Martinimarkt in Kirchzarten-Burg lohnt sich. Schon jetzt kann man erste Geschenke für Weihnachten erwerben. Kunsthandwerk auf hohem Niveau erwartet die Besucherinnen und Besucher auf der Tenne der Rainhofscheune. Unabhängig von der Witterung ist ein gemütliches Einkaufen möglich. Für eine kleine Pause zwischen durch bewirten die Kindereinrichtungen Kinderhaus Burg und Kinderstube Dreisamtal mit Kaffee, Kuchen und Salzgem.

Verschiedenste Aussteller zeigen ausgewählte Kostbarkeiten wie Schmuck, Filzwaren, up-cycling-Taschen, Steinkunst, Holzwaren, kulinarische Köstlichkeiten und Vieles mehr. Parkplätze sind bei der Tarodunum-Schule Burg vorhanden (Ausschilderung beachten), der Bahnhof Himmelsreich ist nur wenige

Gehminuten entfernt. Veranstalter ist der Bürgerverein Kirchzarten-Burg.

Termin:

Samstag: 16. November 2024, 11 -18 Uhr und Sonntag: 17. November 2024, 11 – 17 Uhr  
Ort : Kirchzarten, Ortsteil Burg-Birkenhof, Rainhofscheune, Höllentalstraße 96  
Veranstalter: Bürgerverein Kirchzarten-Burg

### NABU Dreisamtal

Dienstag, 19. November 2024

#### Dunkelkorridore im Siedlungsbereich

Vortrag von Vera Leinert. Die Diplom-Biologin arbeitet seit sieben Jahren beim Regierungspräsidium Freiburg für Naturschutz und Landschaftspflege. Dort koordiniert sie das Artenschutzprogramm Fledermäuse und beschäftigt sich mit den Auswirkungen von Lichtverschmutzung. Außerdem ist sie ehrenamtlich in der AG Fledermäuse tätig.

Im Rahmen des Sonderprogramms zur Stärkung der biologischen Vielfalt hat das Naturschutzreferat des Regierungspräsidiums Freiburg das Projekt „Dunkelkorridore im Siedlungsbereich“ zum Schutz von Fledermäusen gestartet. Insbesondere die Fledermausarten, die als Kulturfolger im Siedlungsbereich ihre Quartiere beziehen, sind von der jährlich steigenden Lichtverschmutzung betroffen. Zur Schaffung und Verbindung von Dunkelkorridoren im Siedlungsbereich wurden in neun Kommunen im Regierungsbezirk Freiburg mit hohem Handlungsbedarf Maßnahmenkonzepte erarbeitet und mit den Gemeinden abgestimmt. Im Fokus standen hier Wochenstuben der seltenen und lichtsensiblen Fledermausarten Großes Mausohr, Wimperfledermaus und Graues Langohr.

**Ort:**, Bürgersaal der Talvogteischeune, Kirchzarten, Talvogteistr. 2 A

**Beginn:** 19:30 Uhr

Die Teilnahme ist kostenlos. Spenden sind aber sehr willkommen.

### Webinar "E-Mobilität an der Ferienwohnung"

#### Vorteile und Möglichkeiten für Anbieter

Am Donnerstag, 21.11.2024 von 17:30 bis 19:00 Uhr, veranstaltet der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald in Kooperation mit der Beratungsstelle E-Mobilität ein kostenloses Webinar speziell für Anbieter von Ferienwohnungen des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald.

Immer mehr Gäste setzen bereits voraus, dass sie beim Urlaub in ihrer Ferienwohnung das E-Auto oder das E-Bike selbstverständlich auftanken können. Doch es sind bei vielen Gastgebern noch einige Fragen offen, um sich darauf optimal vorzubereiten, wie zum Beispiel welchen Mehrwert für Anbieter von Ferienwohnungen es bringt, ein E-Ladeangebot anzubieten, welche Betreibermodelle es für E-Lademöglichkeiten gibt, was rechtlich und steuerlich zu beachten ist, wie es mit den Kosten und Fördermöglichkeiten und der Verbindung mit den Photovoltaik-Anlagen aussieht.

Antworten zu diesen und allen weiteren Fragen gibt es nach der Anmeldung zu dem Webinar direkt unter <https://qrco.de/e-mobil-fewo>.

Weitere Informationen und Rückfragen sind bei der Referentin für Klimaschutz und Klimaanpassung des Landkreises unter der E-Mail-Adresse [sabine.barden@lkbh.de](mailto:sabine.barden@lkbh.de) erhältlich und möglich.

### Online-Vortrag „Natur kennt keine Grenzen“

Goldschakal und Bienenfresser, Winterling oder Garten-Silberblatt – Tiere und Pflanzen wandern aus verschiedenen Richtungen nach Baden-Württemberg ein. Manche fügen sich unauffällig ein, manche drohen, invasiv zu werden. Was passiert da gerade in der Kultur- und Naturlandschaft?

Im Rahmen eines Online-Vortragsabends führt Wildbiologe Peter Sürth in die „Reisealternativen“ der Pflanzen und Wildtiere ein – es wird spannend!

Die Veranstaltung findet statt am Donnerstag, dem 21.11.2024 von 19:30 bis 21:30 Uhr. Eine Anmeldung unter der Rufnummer 07676/9336-30 oder per E-Mail an [naturschutzzentrum@naz-feldberg.de](mailto:naturschutzzentrum@naz-feldberg.de) ist notwendig. Die Teilnahme kostet 5,50 €, den Einwahl-link versenden wir nach der Anmeldung.

### Barockkirche St. Peter

#### Anton Bruckner, dem Symphoniker Gottes zum 200. Geburtstag

Camerata Vocale Freiburg mit Werken von Bruckner und Strawinsky

Am **Sonntag, den 1. Dezember** um 17 Uhr konzertiert zum ersten Mal die Camerata Vocale Freiburg in der Barockkirche. Die Camerata Vocale ist einer der gefragtesten deutschen Kammerchöre, ein Spitzenensemble internationaler Reputation, vielfach in Wettbewerben ausgezeichnet.

Für das Jubiläums-Konzert zu Anton Bruckners 200. Geburtstag hat Winfried Toll, Leiter der Camerata Vocale Freiburg, ein besonderes Programm rund um die Messe in d-Moll WAB 26 in einer neuen Bearbeitung für Chor und zwei Klaviere entworfen. Ein kühnes Werk, das in einem Wurf alle Anlagen aufweist, die Bruckner zu einem jener wenigen Komponisten machte, welche die Gattung Symphonie weiterentwickelten: Der Einfluss des Vorbildes Beethovens ist noch spürbar. Harmonisch bewegt sich die Messe im Duktus des Tannhäuser Richard Wagners. Demütiges Flehen stehen so neben sinfonischen Klangsteigerungen und tiefer Mystik.

Im Kontrast dazu steht Strawinskys Psalmsinfonie. Die wohl bekannteste musikalische Auseinandersetzung Strawinskys mit der Religion wird in der Bearbeitung für Chor und Klavier zu vier Händen von Dmitrij Schostakowitsch mit Pianistin Anna Immerz und Pianist Lukas Rommelspacher zu hören sein. Karten sind erhältlich bei allen Vorverkaufsstellen der Badischen Zeitung, bei Reservix, an der Abendkasse oder unter [www.cameratavocalfreiburg.de](http://www.cameratavocalfreiburg.de)

### Ende des redaktionellen Teils



# SCHARFE INGWER-CHILI-SUPPE & FLAMMKUCHEN MIT ZWIEBELN, SPECK UND WIRSING

## ZUTATEN

### SCHARFE INGWER-CHILI-SUPPE

(4 PERSONEN)

1 Suppenhuhn (ca. 1,2 kg)  
1,2 l Wasser  
1,5 TL Salz  
1 kl. Chilischote  
20 g Bio-Ingwer  
2 Thymianstiele, gewaschen  
300 g Suppengemüse, gewaschen, gewürfelt  
1 Limette, davon der Saft  
1 Zitrone, davon der Saft  
1 EL Speisestärke  
2 Eier  
Salz, Pfeffer, Muskat  
4 EL Schnittlauch, in Röllchen geschnitten  
Optional: Reis

### FLAMMKUCHEN MIT ZWIEBELN, SPECK UND WIRSING

(2 BLECHE, 4 PORTIONEN)

150 g Wirsing  
15-20 g Butter  
500 g Sauerteig (beim Bäcker bestellen)  
1 gr. Haushaltszwiebel, gewürfelt  
1 gr. rote Zwiebel, gewürfelt  
100 g gewürfelter Schwarzwälder Speck, gewürfelt  
15 g Butter  
200 g Schmand  
180 g griechischer Joghurt  
2 Eigelbe  
Salz, Pfeffer  
geriebene Muskatnuss  
1-1,5 EL Rapsöl

## TIPPS & TRICKS

Die Suppe kann vor dem Flammkuchen serviert werden oder mit Reis als eigenständige Mahlzeit. Gibt es den Flammkuchen ohne Suppe vorneweg, sollte man die Rezeptzutaten bei vier Erwachsenen allerdings verdoppeln, denn Flammkuchenteig ist recht dünn. Man kann getrost zwei oder drei Backbleche gleichzeitig in den Ofen schieben: die Luft verteilt sich sowieso überall. Unsere „Scharfe Ingwer-Chili-Suppe“ stärkt das Immunsystem und ist deshalb gerade im Herbst und Winter ideal.

## ZUBEREITUNG

### SCHARFE INGWER-CHILI-SUPPE:

Suppenhuhn unter dem sanften Wasserstrahl abwaschen, mit 1,2 l Wasser und dem Salz aufkochen. Chilischote halbieren und von Kernen befreien; in feine Scheiben schneiden. Ingwer schälen und reiben. Thymianblättchen von den Stielen abstreifen, fein hacken. Suppengemüse, Chili, und Thymian zugeben, 40 Min. köcheln lassen. Suppenhuhn herausholen. Nach kurzer Abkühlung das Fleisch von der Haut und den Knochen lösen, in Streifen zupfen. Die Hühnerbrühe mit dem Gemüse auf ein Sieb geben und passieren. Brühe dann so lange einkochen, bis sie auf ca. 1 l reduziert ist. Ingwer mit dem Limetten- und Zitronensaft sowie der Speisestärke verquirlen und in die kochende Brühe einrühren. Hitze verringern. Nun die Eier in die nur noch heiße (keinesfalls kochende!) Brühe mit Schwung einrühren. Danach das Fleisch zugeben und mit Salz, Pfeffer, Muskat abschmecken. Wer will, kann Reis nach Packungsanleitung kochen und mit der Suppe anrichten.

### FLAMMKUCHEN MIT ZWIEBELN, SPECK UND WIRSING:

Backofen auf 250° C Ober-/Unterhitze vorheizen (Umluft 230° C). Zwei Backbleche mit Backpapier belegen. Wirsing in mundgerechte Stücke schneiden, Butter in einer Pfanne erhitzen, Wirsing darin 4-5 Min. dünsten. Beiseite stellen. Teig teilen und jeweils auf einer bemehlten Arbeitsfläche sehr dünn in ovaler Form auswellen, dann je 1 Teig-Oval auf 1 Backblech legen. 20 Min. ruhen lassen. Zwiebel- und Speckwürfelchen in Butter ganz kurz andünsten. Schmand, Joghurt und Eigelbe in einer Schüssel verrühren und mit Zwiebeln, Speck sowie Wirsing vermischen; mit Salz, Pfeffer, Muskatnuss abschmecken und auf dem Teig in den Backblechen verteilen, glattstreichen. Mit dem Rapsöl beträufeln. Nun beide Backbleche in den Ofen schieben und die Flammkuchen miteinander im vorgeheizten Backofen bei 250° C Ober-/Unterhitze (Umluft 230° C) ca. 10 Min. nacheinander backen, wenn der Teig Blasen wirft und oben leicht bräunlich wird, ist er fertig. Jeden Flammkuchen in zwei Teile schneiden und heiß servieren.



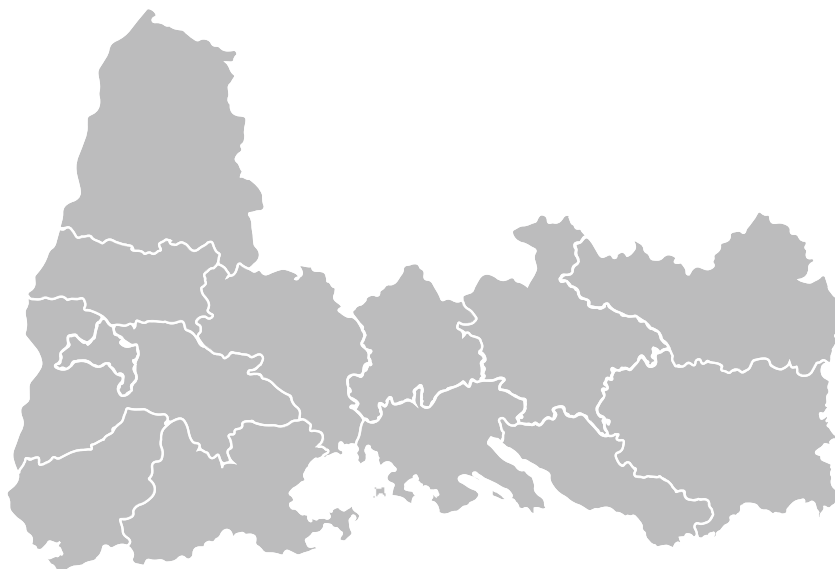
**KOMBINIEREN  
SIE NACH  
HERZENSLUST**

Unseren Musterkatalog auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) anschauen.

Mit den Primo-Heimatblättern können Sie Ihren Weihnachtsgruß an all Ihre Kunden schicken.

Setzen Sie unsere Heimatblätter wie ein Puzzle zusammen oder nutzen Sie unsere Primo-Kombinationen.

Gerne beraten wir Sie telefonisch oder werfen Sie einen Blick in unsere aktuellen Mediadaten unter [www.primo-heimatblatt.de](http://www.primo-heimatblatt.de).



### **Wer viel bucht, spart zusätzlich 5% bis 10%**

Grüßen Sie auch Ihre Kunden und Geschäftspartner in Ihren Nachbargemeinden. Machen Sie von unseren günstigen Kombinationsangeboten Gebrauch! Natürlich können Sie auch alle anderen Ausgaben frei nach Ihren Wünschen zusammenstellen, nicht nur die aus Ihrer direkten Nachbarschaft.

**3 Ausgaben: 5% Rabatt**

**5 Ausgaben: 10% Rabatt**

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

#### **SO KOMMT IHR AUFTRAG RICHTIG AN**

per Post: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach  
per Fax: 0 77 71 93 17-40  
per E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

 **STIFTUNGSVERWALTUNG**  
FREIBURG

**WIR SUCHEN DICH!**

MITEINANDER FÜR MEHR MENSCHLICHKEIT

**WERDE TEIL**  
UNSERES TEAMS

**JOBS KARRIERE AUSBILDUNG**

**PROFITIERE**  
VON VIELEN BENEFITS!



**WIR BIETEN**  
verschiedene spannende Tätigkeitsfelder in der Verwaltung, Kinder- und Jugendhilfe sowie Altenhilfe.  
stiftungsverwaltung-freiburg.de

Heidi Melch von der Caritas Hochrhein in Waldshut-Tiengen versorgt ihre Patientinnen und Patienten nachhaltig.

**Unsere Hilfe**  
kommt mit Sonne & Wind.

Erneuerbare Hilfe – für Ihre Gesundheit und für unseren Planeten. Pflegekräfte in Baden-Württemberg sind mit Strom aus Sonne und Wind unterwegs. Pflege für hier mit Energie von hier.

Wir alle machen Erneuerbare zur Tradition.  
www.erneuerbare-zur-tradition-machen.de 

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir freundliche **Verkäufer/in m/w/d** für unsere regional produzierten Weihnachtsbäume vom 01.12. – 24.12.2024 nach Titisee – Neustadt  
Vergütung: Stundenlohn € 15,--  
Wenn Sie Freude am Verkauf haben, melden Sie sich bei Familie Reschka • 88636 Illmensee  
Tel. 07558 - 943 03 oder 0171 - 612 18 51

Der **Michelhof/Bärental** ist ein Forstgut, auf dem auch 6 Pferde gehalten werden. Vor allem aber ist er das Urlaubsdomizil der Besitzerin und ihrer Familie. Hierfür suchen wir ein

**Hausmeister-/Verwalterpaar**

mit praktischen Erfahrungen in der Landwirtschaft, handwerklichem Geschick, Grundkenntnissen in Hauswirtschaft (Kochkenntnisse nicht erforderlich), Basiswissen EDV, Führerschein, NR. Unterstützung bei der Pferdepflege und im Forst ist gewünscht, Fachpersonal vorhanden.

Wir bieten eine sehr gut bezahlte Dauerstellung (13 Gehälter) in einem netten Team und eine gemütliche Wohnung im sehr schön restaurierten, 400 Jahre alten Schwarzwaldhof.

Wenn Sie an dieser vielseitigen Position interessiert sind, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

u.runkel@filippone.info

Sehr geehrte Kunden\*innen,  
**bitte lösen Sie bis Ende des Jahres Ihre Papiergutscheine ein.**  
Aufgrund einer Umstellung von unserem Konzept auf Automaten-service verlieren diese Ihre Gültigkeit zum Ende des Jahres.  
**Die Plastikgutscheine sind weiterhin gültig.**  
Wir danken für Ihr Verständnis

**AVIA-Tankstelle Wolfgang Faller**  
Glottertalstr. 30, 79274 St. Märgen

**Kaffeemaschinen Werkstatt**  
Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Bürger Platz 2

**Lindenberger Weihnacht**  
am 25. & 26. Dezember in der Pilgergaststätte.

Besinnlich speisen beim alljährlichen „all you can eat“-Buffet mit Salat, Suppe, regionalem Fleisch, heimischem Wild & tollen Beilagen!  
€ 38,80 pro Person, exklusive Getränke.

**Von 12 bis 15 Uhr**  
Reservierung erforderlich unter: 07661 908 4321  
Wir freuen uns auf Euren Besuch!



**Das zeichnet uns aus:**

- große Grabmalausstellung
- viele Materialien zur Ansicht am Lager
- Grabmalentwürfe in 3D
- komplette Herstellung der Grabanlagen bei uns in der Werkstatt

*Gerne senden wir Ihnen unser kostenloses Prospektmaterial zu.*



NATURSTEINWERK HÖCKLIN KG  
Talstraße 20 | 79843 Löffingen  
Tel. 07654- 407 | Fax 07654-77437  
www.natursteinwerk-hoecklin.de

Beratungstermine bitte nach telefonischer Vereinbarung.



## Jetzt an Weihnachten denken!

Schöne Tag- & Nachtwäsche gefällt immer...

kuschlige Flanellpyjamas, Nachtwäsche und Bettwäsche

Oberbekleidung für Damen & Herren

(Armedangels, Brax, Gerry Weber, Fynch-Hatton, Maerz, Olymp uvm.)

Schickes für Darunter – Dessous & BHs

Kinderbekleidung & -wäsche sowie tolle Accessoires

NOVILA



NOVILA Fabrikverkauf & Fashion Store  
Freiburger Strasse 13  
79822 Titisee-NEUSTADT  
KOSTENLOSE Parkplätze am Haus

Wir verpacken Ihren Einkauf  
gerne als Geschenk!

### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 10 bis 17 Uhr  
Samstag 10 bis 14 Uhr  
Telefon 07651 9200-50

Wiebke's  
schock o laden

Dieses Jahr machen wir  
Ihren Adventskalender zum  
Weihnachtsgeschenk!

Die Adventskalender-Produktion pausiert dieses Jahr, aber wir füllen gerne auf Weihnachten eine neue Holzbox oder Ihre Box von letztem Jahr mit 2x12 unserer Lieblingsstücke.

Pralinenbestellungen für Weihnachten nehmen wir vom 15.11. bis 13.12. entgegen. Diese können, je nach Bestelleingang, ab dem 13.12. abgeholt werden. Auch unsere Regale sind dann wieder bestückt.

79274 St. Märgen • Glashütte • Tel. 07669 - 707  
info@wiebkes-schock-o-laden.de

## ACHTUNG ZAHNGOLD

Kaufe Bernsteinschmuck, Modeschmuck, Goldschmuck, Silberschmuck u. Münzen, Zinn und versilbertes Besteck, zahle bar, komme gleich.

Tel. 0173 / 98 55 44 6 oder 0761 / 456 782 6

## Der Karton mit Herz

Die Weihnachtspäckchenaktion der S'Einlädele-Ukraine-Hilfe

Ein Geschenk von Herzen für ein Kind in der Ukraine. Sei dabei und pack mit! Bis zum 12. Dez. 2024



Mehr Informationen unter:  
[seinlaedele.de/weihnachten](http://seinlaedele.de/weihnachten)

S'Einlädele



Guntramstr. 58, 79106 Freiburg, Tel.: 01 74 / 8 01 25 35

Spendenkonto: Sparkasse Freiburg  
IBAN: DE60 6805 0101 0002 0413 97

BADEPARADIES SCHWARZWALD  
Titisee

# Light-Night

Fr., 22. November 2024

EIN ABEND, DER ALLE SINNE BERÜHRT.

Tauche ein in eine faszinierende Welt aus Farben und Licht, während spektakuläre LED- und Lasershows das Paradies in eine einzigartige Kulisse verwandeln. Entspanne im warmen Wasser, lausche sanften Pianoklängen und lass dich von der besonderen Atmosphäre mitreißen.

Weitere Infos und Tickets unter:  
[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)

## Klavierstimmer Jacobi • Reparatur u. Verkauf

Tel. 07651 971 800 • [www.klavierbau-jacobi.de](http://www.klavierbau-jacobi.de)

## Im schönen Kaiserstuhl bietet Ihnen der LEISELHEIMERHOF ein Superangebot

2 Übernachtungen mit Frühstück  
und 2 x Abendessen für 149,- € pro Person

Fam. Frey und Güthlin in 79361 Sasbach-Leiselheim  
Tel. 07642 92 89 20